



Avvertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. Pour éviter tout choc électrique, n'immergez jamais le câble d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
4. Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
5. Lorsque vous utilisez l'appareil, déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation de son logement afin d'éviter la surchauffe de l'appareil.
6. N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, en cas de mauvais fonctionnement, s'il est tombé dans l'eau ou si vous l'avez laissé tomber.
7. Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Faites le toujours réparer par un centre de service après-vente ou un centre de réparation qualifié.
8. Le câble d'alimentation doit être contrôlé régulièrement afin d'éviter tout risque de dommages. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation qualifié afin d'éviter tout danger.
9. Utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche.
10. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
11. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, et évitez qu'il n'entre en contact avec des surfaces chaudes.
12. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
13. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
14. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

B. PREMIERE UTILISATION

Lors de la première utilisation connectez le câble fourni à l'allume-cigare de voiture d'un côté puis connectez-le à l'ordinateur de bord. Un bip sonore retentit dès la mise sous tension.

Installation : Placez le tapis antidérapant sur le tableau de bord, puis placez l'ordinateur à plat sur le tapis antidérapant.

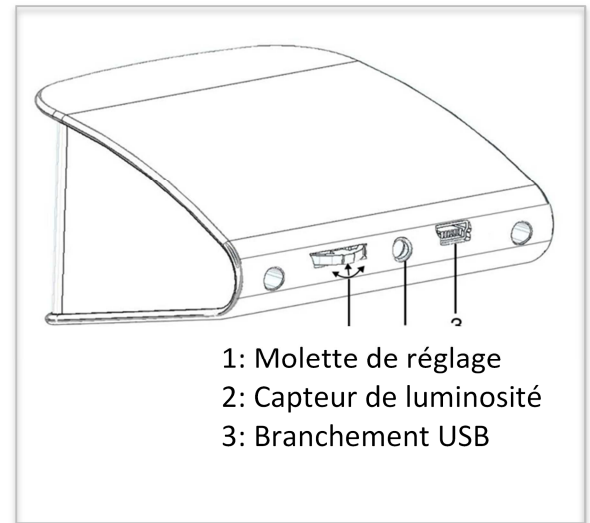
C. PRESENTATION DE L'ORDINATEUR DE BORD

Ecran par défaut



Utilisation de la molette de réglage :

- Appuyer pendant au moins 3 secondes pour entrer dans le menu de réglages ou pour en sortir et revenir à l'affichage par défaut.
- Tourner la molette vers la gauche ou vers la droite pour naviguer dans le menu
- Appuyer une courte fois sur la molette pour choisir le mode d'affichage ou valider un choix.



D. REGLAGES

Nb : Le menu est en langue anglaise uniquement.

Appuyer pendant au moins 3 secondes pour entrer dans le menu. L'écran 1 s'affiche comme ci-contre. Tourner la molette à droite pour choisir « settings » (réglages) puis appuyer une courte fois pour entrer dans les réglages.

Ecran 1:

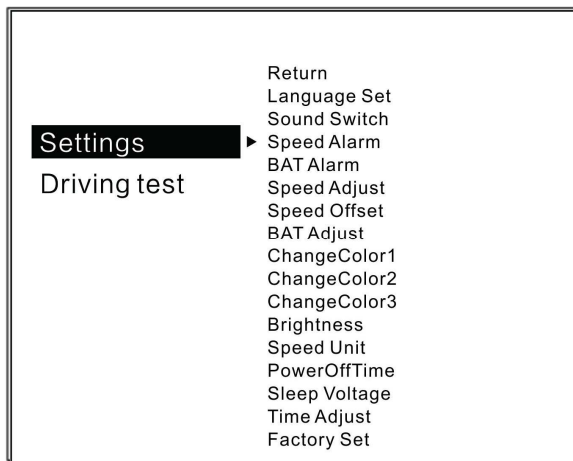
Return
Settings
Driving test

Traduction:

Retour
Réglages
Tests de conduite

L'écran 2 apparait comme ci-dessous :

Ecran 2:



Traduction:

Retour
Langue
Sons des touches
Alarme de vitesse
Alarme de batterie faible
Réglage de la vitesse
Vitesse à l'arrêt
Réglage batterie
Ajustement des couleurs1
Ajustement des couleurs2
Ajustement des couleurs3
Luminosité
Unité de mesure de la vitesse
Temps de mise hors tension
Mise en veille sous tension
Réglage de l'heure
Paramètres d'usine

Procédez aux réglages :

1) Sons des touches / Sound switch

L'ordinateur émet par défaut un bip sonore à chaque utilisation de la molette. Pour modifier ce paramètre, sélectionner « Sound Switch » à l'aide la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Sélectionner « ON » à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois si vous souhaitez qu'un bip sonore soit émis à chaque fois que vous appuyez sur la molette. Sélectionner « OFF » si vous préférez le désactiver.

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

2) Alarme de vitesse / Speed Alarm

La valeur de base par défaut est 150. Cela signifie que lorsque votre vitesse de conduite dépassera 150km/h, l'alarme de dépassement se déclenchera.

Pour modifier ce paramètre, sélectionner « Speed Alarm » à l'aide la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Tournez la molette à droite ou à gauche pour augmenter ou diminuer la valeur (de 5 à 200km/h).

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

3) Alarme de batterie faible / BAT Alarm

Le réglage par défaut est désactivé.

Pour l'activer, sélectionner « BAT Alarm » à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Sélectionner la valeur d'alarme que vous souhaitez (de 10 à 15V) à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois.

Pour la désactiver à nouveau, placer la valeur sur OFF.

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

4) Réglage de la vitesse / Speed Adjust

Comme les données affichées par l'ordinateur de bord se basent sur les satellites GPS, il est possible qu'elles soient un peu différentes des données du tableau de bord intégré de votre voiture. Si l'écart est trop important vous pouvez procéder à un ajustement et obtenir les mêmes données que le tableau de bord.

Pour cela, sélectionner « Speed Adjust » à l'aide de la molette de réglage puis appuyer une courte fois pour entrer dans les réglages.

La valeur de base par défaut est 107.

Tournez la molette à gauche ou à droite pour augmenter ou diminuer la valeur (de 50 à 150).

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

Ce réglage se faisant pendant la conduite, pour votre sécurité, il est recommandé qu'il soit réalisé par un passager.

5) Vitesse à l'arrêt / Speed Offset

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais que la vitesse de l'appareil n'est pas 0, il faudra ajuster la valeur de décalage de vitesse de l'appareil.

A 0600 / T600

Sélectionner « Speed Offset » à l'aide la molette et appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage. Tournez la molette à gauche ou à droite pour augmenter ou diminuer la valeur (de 0 à 5). Par exemple si la vitesse de l'appareil indique 5KM / H, modifier la valeur de décalage de vitesse de l'appareil à 5.

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

6) Réglage batterie / BAT Adjust

Si la tension de la batterie affichée par l'ordinateur de bord est différente de celle du véhicule, elle peut être ajustée.

Sélectionner « BAT Adjust » à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Tournez la molette à gauche ou à droite pour augmenter ou diminuer la valeur (de 50 à 150%).

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

Par exemple: si la tension d'affichage de la voiture est de 12V mais que l'ordinateur de bord indique 11.8V, il faudra augmenter le %, jusqu'à ce que la valeur indiquée soit exacte. Si la tension d'affichage de la voiture est de 12V, mais que l'ordinateur de bord indique 12,5 V, il faudra réduire le % en dessous de 100% jusqu'à ce que la valeur indiquée soit exacte.

7) Ajustement des couleurs / Change Color1-2-3

La couleur par défaut est le blanc (partie vitesse supérieure dans l'interface par défaut)

Sélectionner « Change Color 1 » à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Tournez la molette à gauche ou à droite pour sélectionner la couleur que vous souhaitez.

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

Répétez l'opération pour « Change Color 2 »: la couleur par défaut est le rouge (partie gauche de l'interface).

Puis à nouveau pour « ChangeColor3 »: la couleur par défaut est le vert (partie droite de l'interface).

8) Luminosité / Brightness

Sélectionner « Brightness » à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Tournez la molette à gauche ou à droite pour sélectionner la valeur que vous souhaitez (de 0 à 8) :

La valeur par défaut est Auto, signifie réglage automatique de la luminosité.

1-plus sombre

2 à 8, la luminosité augmentera

8 est le plus lumineux.

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

9) Unité de mesure de la vitesse / Speed Unit

La valeur par défaut est KM, peut être modifiée en Miles

Sélectionner « Speed Unit» à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Tournez la molette à gauche ou à droite pour sélectionner Km/h ou MPH.

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

10) Temps de mise hors tension / Power Off Time

Le délai de mise hors tension par défaut est de 180 secondes. Cela signifie que l'appareil s'éteint automatique au bout de 180secondes à l'arrêt.

Sélectionner « Power Off Time» à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Tournez la molette à gauche ou à droite pour sélectionner la valeur que vous souhaitez (de 5 à 300secondes).

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

11) Mise en veille sous tension / Sleep Voltage

La valeur par défaut est désactivée, si l'appareil ne peut pas s'éteindre automatiquement, veuillez régler la tension à 13,2 V ou plus.

12) Réglage de l'heure / Time Adjust:

L'heure par défaut est 1 :00 ce qui signifie GMT+1. Pour modifier l'heure, et passer en heure d'été par exemple, il faut choisir 2 :00 (pour GMT+2)

Sélectionner « Time Adjust » à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour entrer dans le réglage.

Tournez la molette à gauche ou à droite pour régler l'heure.

Après l'ajustement, appuyez sur la molette une courte fois pour enregistrer et quitter.

13) Réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine / Factory Set

Sélectionner « Factory Set » à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour réinitialiser aux paramètres d'usine.

E. CHOIX DU MODE D’AFFICHAGE

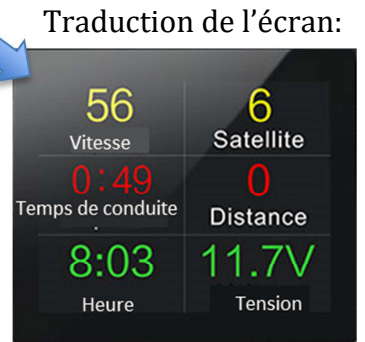
Appuyer une courte fois sur la molette à plusieurs reprises pour choisir le mode d’affichage qui vous convient :



Affichage par défaut



Affichage multiple



Affichage Duo



Vitesse seule



Test de freinage



Test d'accélération



Traductions des écrans

En mode d’affichage par défaut / affichage multiple / affichage duo, vous pouvez modifier les valeurs affichées comme suit :

- Tourner la molette vers la gauche ou vers la droite et sélectionner vos préférences d’affichage

A 0600 / T600

ASL : altitude

VLT : tension de la batterie de votre véhicule

DIR : direction dans laquelle vous conduisez

RTC : heure locale

GPS : nombre de satellites en connection avec l'appareil

TIM : Temps de conduite

DIS : Distance parcourue

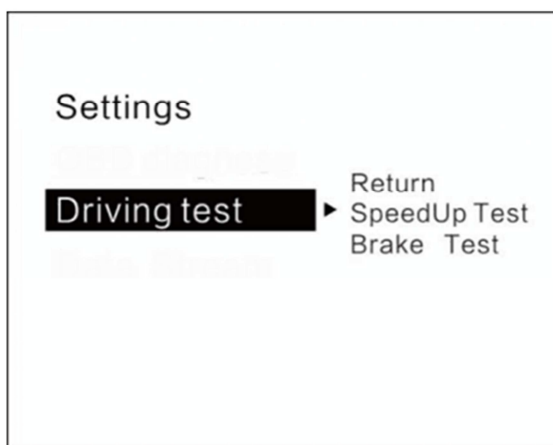
F. TESTS DE PERFORMANCES

Appuyer pendant au moins 3 secondes pour entrer dans le menu.

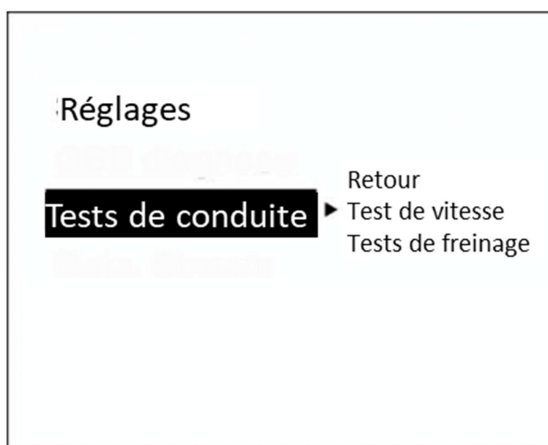
Tourner la molette à droite pour choisir « Driving Test » puis appuyer une courte fois pour entrer dans le choix des tests de vitesse ou de freinage.

Sinon vous pouvez aussi afficher les écrans de performances en suivant les indication dans la rubrique E « Choix du mode d'affichage ».

Ecran 3:



Traduction:



1) Test de vitesse:

Indique la vitesse, la distance, le temps pour parcourir 400m et le temps pour passer de 0 à 100km/h.

2) Test de freinage: Indique la distance parcourue et le temps de freinage lorsque vous freinez brutalement à une vitesse est supérieure à 60 km/h.

Attention il est fortement déconseillé de réaliser ces tests en ville, lorsque la circulation est dense ou que vous êtes entourés de piétons, cyclistes, motos etc.

Assurez-vous de toujours maîtriser votre véhicule, d'avoir tout l'espace nécessaire et aucun autre véhicule proche de vous.

G. PROBLEMES FREQUEMENT RENCONTRES

1) Écran noir

- Vérifiez que le câble du chargeur de voiture est correctement branché sur l'allume cigare et au projecteur de vitesse.
- S'il n'y a toujours pas d'affichage essayez-le sur une autre voiture pour tester et analyser l'interface allume-cigare de voiture.

2) Vitesse inexacte

- Veuillez vérifier d'abord l'unité de vitesse, pour voir si l'affichage est en km/h ou en miles (voir rubrique 9 « régler l'unité de mesure de la vitesse » dans les réglages)

A 0600 / T600

- Sinon calibrer le projecteur sur votre compteur de vitesse de voiture intégré comme indiqué dans la rubrique 4 « réglage de la vitesse » dans les réglages.

3) La luminosité trop faible ou trop forte

- Réglez la luminosité de l'affichage (voir rubrique 8 « régler la luminosité » dans les réglages)

4) L'appareil ne s'éteint pas automatiquement

Si une fois le véhicule éteint, l'appareil affiche toujours la vitesse, changer le réglage « Speed Offset » (rubrique 5).

5) Données inexactes

Des données inexactes peuvent entraîner des accidents !

Vérifiez toujours que l'appareil est correctement réglé. Si vous avez un doute, réinitialisez l'appareil: Sélectionner « Factory Set » à l'aide de la molette puis appuyer une courte fois pour réinitialiser aux paramètres d'usine.

H. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

I. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Température ambiante: -40c- + 80c

Pression atmosphérique 86-106KPa

Humidité relative: 10% -95%

Bruit ambiant <= 60dB (A)

Niveau sonore de l'alarme: "= 30dB (A)

Tension de fonctionnement: 9V ~ 16Vdc (12Vdc / 400mA)



Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, noch das Netzkabel oder den Stecker oder einem anderen Teil der Vorrichtung in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen.
3. Weder das Gerät noch den Stecker mit feuchten Händen handhaben.
4. Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen. Hierfür am Stecker ziehen.
5. Beim Gebrauch des Geräts das Netzkabel immer voll ausrollen, um Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
6. Wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn das Gerät schlecht funktioniert, wenn es in Wasser getaucht wurde oder abgestürzt ist, das Gerät nicht benutzen.
7. Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es muss von einer Kundendienststelle oder einer qualifizierten Reparaturstelle repariert werden.
8. Das Netzkabel muss regelmäßig kontrolliert werden, um Beschädigungsrisiken zu vermeiden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Reparaturstelle ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Das Gerät immer auf einer trockenen Fläche benutzen.
10. Das Gerät nicht im Freien benutzen.
11. Das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen lassen und darauf achten, dass es nicht mit einer heißen Oberfläche in Berührung kommt.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
13. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
14. Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mithilfe eines externen Zeitschalters oder einer Fernsteuerung ein- bzw. ausgeschaltet zu werden.

B. ERSTER GEBRAUCH

Beim ersten Gebrauch das mitgelieferte Kabel im Zigarettenanzünder und am Bordcomputer anschließen. Sobald die Spannung hergestellt ist, ertönt ein Piepton.

Installierung: Die rutschfeste Unterlage auf das Armaturenbrett legen und den Computer flach darauf legen.

C. VORSTELLUNG BORDCOMPUTER

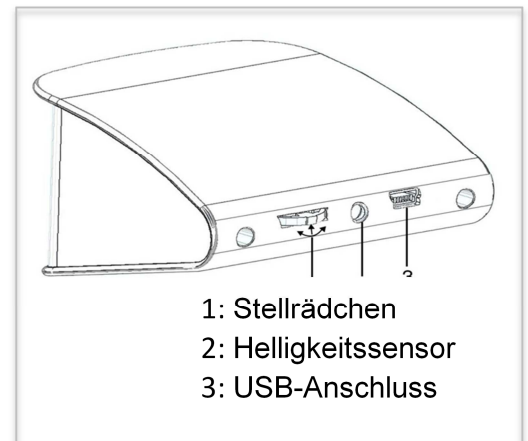
Standardanzeigemodus:



Stellrädchen:



- Um in das Einstellungs Menü zu gelangen und um es zu verlassen, um zur Standardeinstellung zu gehen, mindestens 3 Sekunden lang drücken.
- Um im Menü zu surfen, das Rädchen nach links oder rechts drehen.
- Um den Anzeigemodus zu wählen bzw. um eine Wahl zu validieren, das Rädchen kurz drücken.



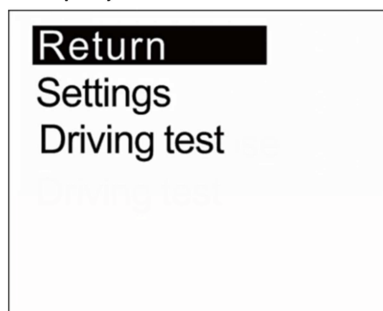
D. EINSTELLUNGEN

NB: Das Menü steht nur auf Englisch zur Verfügung

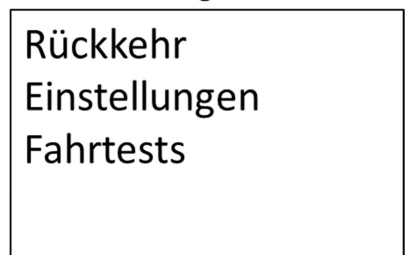
Mindestens 3 Sekunden lang drücken, um in das Menü zu gelangen. Das Display 1 erscheint wie nebenstehend. Das Rädchen für „Settings“ (Einstellungen) nach rechts drehen, dann kurz drücken, um in die Einstellungen zu gelangen.

Das Display 2 erscheint wie folgt:

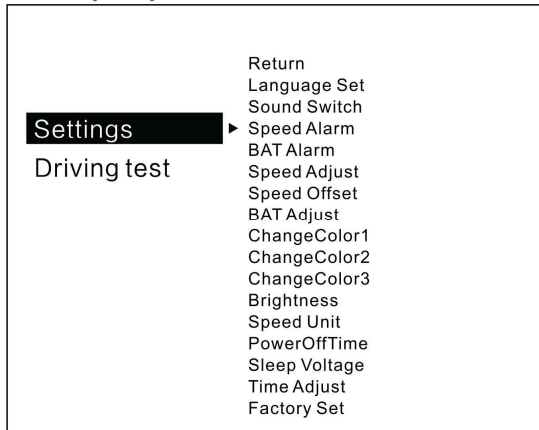
Display 1:



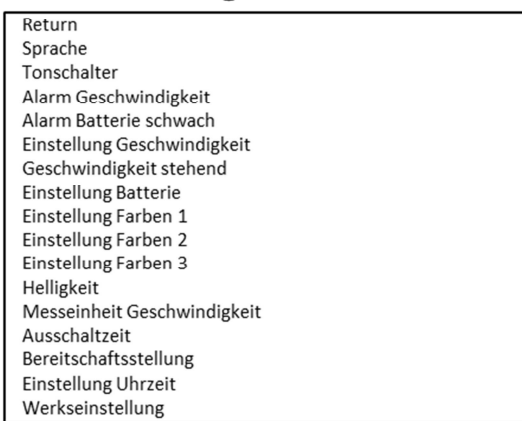
Übersetzung:



Display 2:



Übersetzung :



Einstellungen:

1) Tastentöne / Sound switch

Der Computer sendet standardmäßige jedes Mal einen Ton wenn das Rädchen benutzt wird. Zur Änderung dieses Parameters „Sound Switch“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

„ON“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, wenn Sie wollen, dass jedes Mal, wenn Sie das Rädchen drücken, ein kurzer Piepton ertönt. Wählen Sie „OFF“ zum Deaktivieren.

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

2) Alarm Geschwindigkeit / Speed Alarm

Standardwert ist 150. Das bedeutet, dass wenn Ihre Geschwindigkeit 150km/h übersteigt, der Alarm ertönt.

Zur Änderung dieses Parameters „Speed Alarm“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um den Wert zu erhöhen bzw. zu reduzieren (von 5 bis 200km/h).

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

3) Alarm Batterie schwach / BAT Alarm

Die Standardeinstellung ist deaktiviert.

Zum Aktivieren „BAT Alarm“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen. Den Alarmwert wählen (von 10 bis 15V) und das Rädchen kurz drücken.

Zur Deaktivierung den Wert auf OFF stellen.

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

4) Einstellung Geschwindigkeit / Speed Adjust

Die vom Bordcomputer angezeigten Daten beruhen auf den GPS-Satelliten, weshalb es möglich ist, dass sie leicht von denen des Fahrzeugs abweichen. Wenn der Unterschied zu groß ist, können Sie eine Angleichung an die Daten des Fahrzeugs vornehmen.

Hierfür „Speed Adjust“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

Der Standardwert ist 107.

Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um den Wert zu erhöhen bzw. zu reduzieren (von 50 bis 150).

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

Diese Einstellung wird beim Fahren vorgenommen und muss von einem Beifahrer ausgeführt werden.

5) Geschwindigkeit stehend / Speed Offset

Wenn das Fahrzeug steht, die Geschwindigkeit des Geräts jedoch nicht auf 0 steht, muss der Wert angeglichen werden.

„Speed Offset“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen. Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um den Wert zu erhöhen bzw. zu reduzieren (von 0 bis 5). Beispiel: Wenn die Geschwindigkeit des Geräts 5km/h anzeigt, den Unterschiedswert der Geschwindigkeit des Geräts auf 5 ändern.

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

A 0600 / T600

6) Einstellung Batterie / BAT Adjust

Wenn die Spannung der Batterie von der des Fahrzeugs abweicht, kann sie berichtigt werden.

„BAT Adjust“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um den Wert zu erhöhen bzw. zu reduzieren (von 50 bis 150%).

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

7) Einstellung Farben / Change Color1-2-3

Standardfarbe ist weiß (standardm. oberer Teil Geschwindigkeit im Interface)

„Change Color 1“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um die Farbe zu wählen.

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

Für „Change Color 2“ wdh.: Standardfarbe ist Rot (linke Seite Interface).

Erneut für „ChangeColor3“: Standardfarbe ist Grün (rechte Seite Interface).

8) Helligkeit / Brightness

„Brightness“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um die Helligkeit zu wählen (von 0 bis 8).

Standardwert ist Auto, d. h. automatische Einstellung der Helligkeit.

1 - dunkler

2 bis 8, die Helligkeit erhöht sich

8 ist am hellsten

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

9) Messeinheit der Geschwindigkeit / Speed Unit

Standardwert ist km und kann in Meilen geändert werden.

„Speed Unit“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um km/h oder MPH. zu wählen.

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

10) Ausschaltzeit / Power Off Time

Die standardmäßige Ausschaltzeit beträgt 180 Sekunden. Dies bedeutet, dass das Gerät, wenn es nicht benutzt wird, sich nach 180 Sekunden automatisch ausschaltet.

„Power Off Time“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um den gewünschten Wert zu wählen (von 5 bis 300 Sekunden).

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

11) Bereitschaftsstellung / Sleep Voltage

Der Wert ist standardmäßig deaktiviert. Wenn sich das Gerät nicht automatisch ausschalten kann, die Spannung auf 13,2 V oder mehr einstellen.

12) Einstellung Uhrzeit / Time Adjust:

Standardmäßige Uhrzeit ist 1 :00. Dies bedeutet GMT+1. Um die Uhrzeit zu ändern und z. B. um auf Sommerzeit zu schalten, 2 :00 (pour GMT+2) wählen.

„Time Adjust“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um in die Einstellung zu gelangen.

Das Rädchen nach rechts bzw. links drehen, um die Uhrzeit zu ändern.

Nach der Einstellung das Rädchen zur Speicherung und zum Verlassen kurz drücken.

13) Auf Werkseinstellung zurücksetzen / Factory Set

„Factory Set“ mithilfe des Rädchens wählen und kurz drücken, um auf die Werkseinstellung zurückzusetzen.

E. WAHL ANZEIGEMODUS

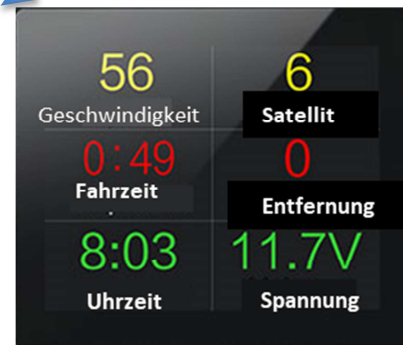
Das Rädchen mehrmals kurz drücken, um den Anzeigemodus zu wählen:



Standardanzeigt



Mehrfachanzeige



Duo-Anzeige



Nur Geschwindigkeit



Bremstest



Beschleunigungstest



A 0600 / T600

Im Modus Standardanzeige / Mehrfachanzeige / Duo-Anzeige können Sie die angezeigten Werte wie folgt ändern:

- Das Rädchen nach links bzw. rechts drehen und Ihre bevorzugte Anzeige wählen

ASL: Höhe

VLT: Spannung Ihrer Autobatterie

DIR: Fahrtrichtung

RTC: Ortszeit

GPS: Anzahl der mit Ihrem Gerät verbundenen Satelliten

TIM: Fahrzeit

DIS: Zurückgelegte Distanz

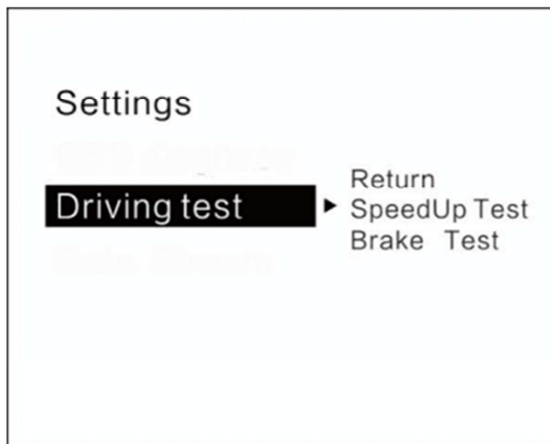
F. LEISTUNGSTESTS

Mindestens 3 Sekunden lang drücken, um zum Menü zu gelangen.

Das Rädchen nach rechts drehen um „Driving Test“ zu wählen, dann kurz drücken, um Zugang zu den Geschwindigkeits- bzw. Bremstest zu haben.

Sie können aber auch die Leistungsdisplays anzeigen, indem Sie die Angaben in der Rubrik E „Wahl Anzeigemodus“ wählen.

Display 3:



Übersetzung :



1) Geschwindigkeitstest:

Zeigt die Geschwindigkeit, Distanz und die für 400m benötigte Zeit sowie die für die Beschleunigung von 0 auf 100km/h benötigte Zeit an.

2) Bremstest: Zeigt die zurückgelegte Distanz und die benötigte Zeit an, wenn Sie plötzlich bei einer Geschwindigkeit von mehr als 60 km/h bremsen.

ACHTUNG! Es wird davor gewarnt, diese Tests innerhalb einer geschlossenen Ortschaft, bei starkem Verkehr oder wenn Fußgänger, Radfahrer, Motorräder usw. sich in der Nähe befinden, durchzuführen.

Versichern Sie sich, dass Sie das Fahrzeug beherrschen, genügend Platz haben und kein anderes Fahrzeug sich in der Nähe befindet.

G. DIE AM HÄUFIGSTEN AUFGETRETENEN PROBLEME

1) Schwarzes Display

- Prüfen, dass das Kabel des Ladegeräts richtig im Zigarettenanzünder und dem Geschwindigkeitsprojektor angeschlossen ist.
- Wenn immer noch keine Anzeige erscheint, an einem anderen Fahrzeug anschließen, um die Schnittstelle Zigarettenanzünder zu testen und zu analysieren.

2) Falsche Geschwindigkeit

- Zuerst die Einheit prüfen, km oder Meilen (s. Rubrik 9 „Messeinheit der Geschwindigkeit einstellen“).

A 0600 / T600

- Ansonsten den Projektor mit dem Tachometer Ihres Fahrzeugs ausrichten. Siehe Rubrik 4 „Einstellung Geschwindigkeit“.
- 3) Helligkeit zu schwach bzw. zu stark
- Die Anzegehelligkeit einstellen (siehe Rubrik 8 „Helligkeit einstellen“).

4) Das Gerät schaltet sich nicht automatisch aus

Wenn das Gerät bei abgeschaltetem Motor immer noch die Geschwindigkeit anzeigt, die Einstellung „Speed Offset“ (Rubrik 5) ändern.

5) Falsche Daten

Falsche Daten können zu Unfällen führen!

Immer prüfend, dass das Gerät richtig eingestellt ist. Im Zweifelsfall das Gerät zurückstellen: mithilfe des Rädchens „Factory Set“ wählen und kurz drücken, um die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

H. REINIGUNG

Nur mit einem trockenen oder leicht feuchten nicht fuselnden Tuch reinigen.

Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

I. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Umgebungstemperatur: -40°C- + 80°C

Atmosphärischer Druck: 86-106KPa

Relative Feuchtigkeit: 10% -95%

Umgebungsärm: <= 60dB (A)

Geräuschpegel Alarm: " = 30dB (A)

Betriebsspannung: 9V ~ 16Vdc (12Vdc / 400mA)



Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Om elektrische schokken te voorkomen, mogen de voedingskabel, de stekker of een ander deel van de inrichting nooit ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.
3. Raak de stekker of het apparaat niet aan wanneer u natte handen hebt.
4. Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, moet u altijd de stekker vasthouden en niet aan de kabel zelf trekken.
5. Wanneer u het apparaat gebruikt, moet u de voedingskabel volledig afrollen om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt.
6. Gebruik het apparaat niet als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn, bij een storing of indien het apparaat in het water terecht gekomen of gevallen is.
7. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren maar breng het naar een servicecentrum of een gekwalificeerd reparateur.
8. De voedingskabel moet regelmatig gecontroleerd worden om schade uit te sluiten. Is de kabel beschadigd, dan moet hij vervangen worden door een gekwalificeerd reparateur, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat altijd op een droog oppervlak.
10. Gebruik het apparaat niet buiten.
11. Laat de voedingskabel niet van de rand van een tafel of werkblad hangen en vermijd contact met warme oppervlakken.
12. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
13. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
14. Dit apparaat is niet bestemd om ingeschakeld te worden met een externe timer of een afstandsbediening.

B. EERSTE GEBRUIK

Bij het eerste gebruik wordt de meegeleverde kabel aangesloten op de sigarenaansteker van de auto en op de boordcomputer. Er zal meteen een geluidssignaal te horen zijn.

Installatie: Leg het antislipmatje op het dashboard en plaats de computer vlak op het antislipmatje.

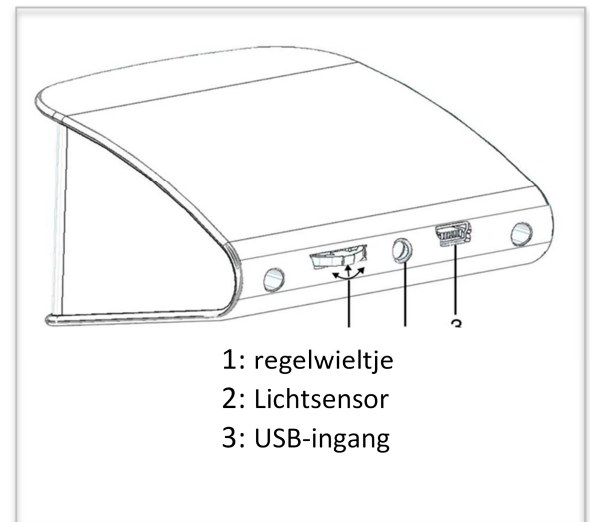
C. PRESENTATIE VAN DE BOORDCOMPUTER

Default weergavemodus:



Gebruik van het regelwiel: 

- Druk gedurende minstens 3 seconden om het menu met de instellingen te openen of af te sluiten en terug te keren naar de defaultweergave.
- Draai het wielje naar links of naar rechts om het menu te raadplegen.
- Druk een keer kort op het wielje om de weergavemodus te kiezen of om een keuze te bevestigen.



D. INSTELLINGEN

Nb: Het menu is enkels in het Engels.

Druk tijdens minstens 3 seconden om het menu te openen. Het scherm 1 verschijnt.

Draai het wielje naar rechts om « settings » (instellingen) te selecteren en druk een keer kort om de instellingen te raadplegen.

Het scherm 2 verschijnt:

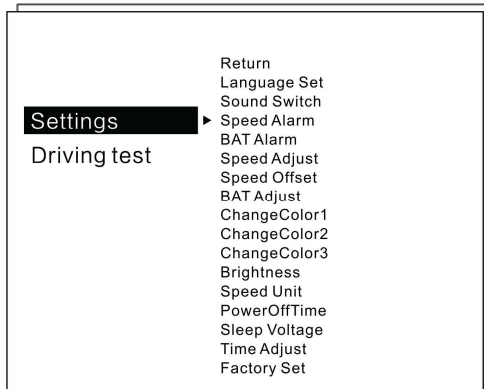
Display 1:

Return
Settings
Driving test

Vertaling:

Terug
Instellingen
Rijtests

Display 2:



Vertaling:



Ga over tot de regelingen:

1) Geluid van de toetsen / Sound switch

De computer laat default een geluidssignaal horen bij elk gebruik van het wielkje. Om deze parameter te wijzigen, selecteer « Sound Switch » met het wielkje en druk een keer kort om te regelen.

Selecteer « ON » met het wielkje en druk een keer kort als u wenst date en geluidssignaal te koren is telkens wanneer u op het wielkje drukt. Selecteer « OFF » als u deze functie liever deactiveert.

Druk na de regeling een keer kort op het wielkje om te registreren en af te sluiten.

2) Alarm snelheid / Speed Alarm

De basiswaarde is default 150. Dit betekent dat uw rijsnelheid 150km/u overschrijdt en het relatieve alarm zal afgaan.

Om deze parameter te wijzigen, selecteer « Speed Alarm » met het eiwlkje en druk een keer kort om te regelen.

Draai het wielkje naar rechts of naar links om de waarde te verhogen of te verlagen (van 5 tot 200km/u).

Druk na de regeling een keer kort op het wielkje om te registreren en af te sluiten.

3) Alarm zwakke batterij / BAT Alarm

Deze regeling is default uitgeschakeld.

Om te activeren, selecteer « BAT Alarm » met het wielkje en druk een keer kort om te regelen. Selecteer de gewenste alarmwaarde (van 10 tot 15V) met het wielkje en druk een keer kort.

Om opnieuw te deactiveren, stel deze waarde in op OFF.

Druk na de regeling een keer kort op het wielkje om te registreren en af te sluiten.

4) Regeling snelheid / Speed Adjust

Aangezien de gegevens weergegeven door de boordcomputer zich baseren op de GPS-satellieten, kan het zijn dat die enigszins afwijken van de gegevens van het dsahbord van uw auto. Als het verschil te groot is, kunt u de gegevens gelijkstellen met die van uw dashboard.

Selecteer hiervoor « Speed Adjust » met het regelwielkje en druk een keer kort om te regelen.

De basiswaarde is default 107.

Draai het wielkje naar rechts of naar links om de waarde te verhogen of te verlagen (van 50 tot 150).

Druk na de regeling een keer kort op het wielkje om te registreren en af te sluiten.

Aangezien de regelingen moeten worden uitgevoerd tijdens het rijden, laat u dit voor uw veiligheid best over aan een medereiziger.

5) Snelheid bij stilstand / Speed Offset

Wanneer het voertuig stilstaat maar het apparaat niet 0 aangeeft als snelheid, moet dit verschil bijgesteld worden.

Selecteer « Speed Offset » met het wielkje en druk een keer kort om te regelen. Draai het wielkje naar links of naar rechts om de waarde te verhogen of te verlagen (van 0 tot 5). Bijvoorbeeld, als het apparaat 5KM / H weergeeft, moet de waarde van het verschil van het apparaat op 5 ingesteld worden.

Druk na de regeling een keer kort om te registreren en af te sluiten.

6) Regeling batterij / BAT Adjust

Als de spanning van de batterij verschilt van die van het voertuig, kan dit bijgesteld worden.

A 0600 / T600

Selecteer « BAT Adjust » met het wielletje en druk een keer kort om te regelen.

Draai het wielletje naar rechts of naar links om de waarde te verhogen of te verlagen (van 50 tot 150%).

Druk na de regeling een keer kort op het wielletje om te registreren en af te sluiten.

7) Regeling kleuren / Change Color1-2-3

De default kleur is wit (default deel snelheid boven in de interface)

Selecteer « Change Color 1 » met het wielletje en druk een keer kort om te regelen.

Draai het wielletje naar links of rechts om de gewenste kleur te selecteren.

Druk na de regeling een keer kort op het wielletje om te registreren en af te sluiten.

Herhaal de handeling voor « Change Color 2 »: de default kleur is rood (linkerdeel van de interface).

Opnieuw voor « ChangeColor3 »: de default kleur is groen (rechterdeel van de interface).

8) Helderheid / Brightness

Selecteer « Brightness » met het wielletje en druk een keer kort om te regelen.

Draai het wielletje naar links of naar rechts om de gewenste waarde te selecteren (van 0 tot 8):

De defaultwaarde is Auto, betekent automatische regeling van de helderheid.

1-donkerder

2 tot 8, meer helderheid

8 helderst.

Druk na de regeling een keer kort op het wielletje om te registreren en af te sluiten.

9) Meeteenheid van de snelheid / Speed Unit

De defaultwaarde is KM, maar kan veranderd worden in Miles

Selecteer « Speed Unit» met het wielletje en druk een keer kort om te regelen.

Raai het wielletje naar links of rechts om Km/h ou MPH te selecteren.

Druk na de regeling een keer kort op het wielletje om te registreren en af te sluiten.

10) Tijd buitenbedrijfstelling / Power Off Time

De termijn voor het buiten bedrijf stellen is 180 seconden. Dit betekent dat het apparaat automatisch uitgaat na 180 seconden zonder activiteit.

Selecteer « Power Off Time» met het wielletje en druk vervolgens een keer kort om te regelen.

Draai het wielletje naar links of rechts om de gewenste waarde te regelen (van 5 tot 300 seconden).

Druk na de regeling een keer kort op het wielletje om te registreren en af te sluiten.

11) Waakstand / Sleep Voltage

De waarde is default uitgeschakeld, als het apparaat niet automatisch uit kan gaan, regel de spanning op 13,2 V of meer.

12) Regeling van de tijd / Time Adjust:

De tijd is default 1 :00 wat betekent GMT+1. Om de tijd te regelen en vb. over te schakelen op het zomertijd, kies 2 :00 (voor GMT+2)

Selecteer « Time Adjust » met het wielletje en druk een keer kort om te regelen.

Draai het wielletje naar links of rechts om de tijd te regelen.

Druk na de regeling een keer kort op het wielletje om te registreren en af te sluiten.

13) Herinitialiseer het apparaat tot de fabrieksinstellingen / Factory Set

Selecteer « Factory Set » met het wielletje en druk een keer kort om de fabrieksinstellingen te selecteren.

E. KEUZE VAN DE WEERGAVEMODUS

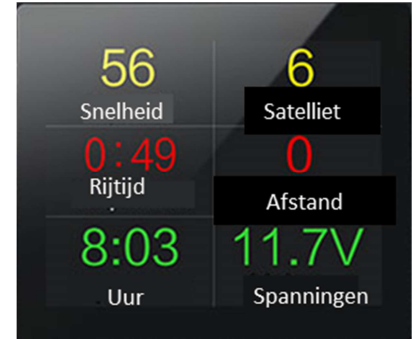
Druk meermaals kort op het wielkje om de gewenste weergavemodus te regelen:



Default weergave



Veelvuldige



Duo weergave



Snelheid alleen



Remtest



Versnellingstest



In de default weergavemodus / veelvuldige weergave / weergave duo, kunnen de weergegeven waarden als volgt gewijzigd worden:

- Draai het wielkje naar links of rechts en selecteer uw voorkeuren voor de weergave

ASL : hoogte

VLT : spanning accu voertuig

DIR : rijrichting

RTC : plaatselijke tijd

GPS : aantal satellieten verbonden met het apparaat

A 0600 / T600
TIM : Rijtijd
DIS : Afgelegde afstand

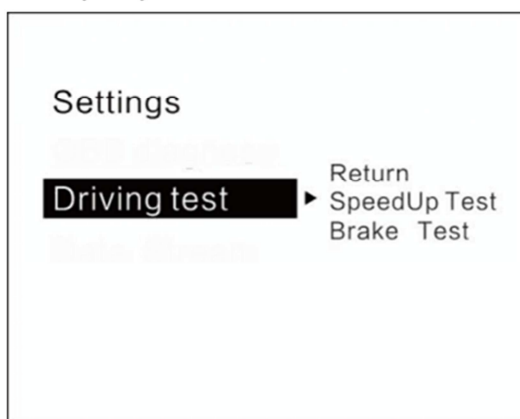
F. PRESTATIETESTS

Druk gedurende minstens 3 seconden om het menu te openen.

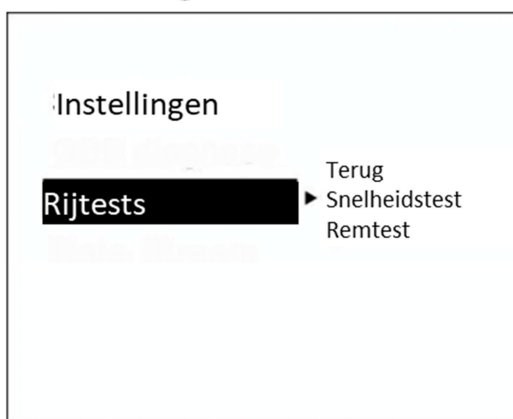
Draai het wielje naar rechts om « Driving Test » te selecteren en druk een keer kort om de snelheids- of remtest te selecteren.

U kunt ook de schermen weergeven met de prestaties, volgens de indicaties in de rubriek E « Keuze weergavemodus ».

Display 3:



Vertaling :



3) Snelheidstest:

Geeft de snelheid, de afstand en de tijd weer om 400m af te leggen en de tijd die nodig is om van 0 naar 100km/u te gaan.

4) Remtest: Geeft de afgelegde afstand weer en de remtijd wanneer heftig afgeremd wordt aan een snelheid van meer dan 60 km/u.

Let op: het is sterk afgeraden deze tests uit te voeren in de stad, bij druk verkeer of wanneer er veel voetgangers, fietsers, motors,... in de buurt zijn.

U moet altijd de controle over het voertuig hebben, over de nodige ruimte beschikken, met geen enkel voertuig naast u.

G. VAAK VOORKOMENDE PROBLEMEN

1) Zwart scherm

- Controleer of de kabel van de lader van de auto correct aangesloten is op de sigarenaansteker en de snelheidsprojector.
- Als er nog steeds niks te zien is, probeer in een andere auto om na te gaan of de sigarenaansteker van de auto correct werkt.

2) Onjuiste snelheid

- Controleer eerst de snelheidseenheid, om te zien of de weergave in km/u of in mijl is (zie rubriek 9 « de meeteenheid van de snelheid regelen » in de instellingen)
- Kalibreer anders de projector op de ingebouwde snelheidsmeter van uw auto, zoals aangegeven in de rubriek 4 « snelheid regelen » in de instellingen.

3) Te lage of te hoge helderheid

- Regel de helderheid van het scherm (zie de rubriek 8 « helderheid regelen » in de instellingen)

4) Het apparaat gaat niet automatisch uit

A 0600 / T600

Als het voertuig uitgeschakeld wordt maar het apparaat de snelheid blijft weergeven, verander de regeling « Speed Offset » (rubriek 5).

5) Onjuiste gegevens

Onjuiste gegevens kunnen ongelukken veroorzaken!

Controleer altijd of het apparaat correct afgesteld is. Bij twijfel, initialiseer opnieuw: Selecteer « Factory Set » met het wielte en druk een keer kort om de fabrieksinstellingen te herstellen.

H. ONDERHOUDSTIPS

Maak het product schoon enkel met een droge of licht bevochtigde pluisvrije doek.
Gebruik geen schurende producten om het apparaat schoon te maken.

I. TECHNISCHE KENMERKEN

Omgevingstemperatuur: -40c- + 80c

Atmosferische druk: 86-106KPa

Relatieve vochtigheidsgraad: 10% -95%

Lawaai in de omgeving <= 60dB (A)

Geluidsniveau alarm: " = 30dB (A)

Werkingsspanning: 9V ~ 16Vdc (12Vdc / 400mA)

Verwijdering van het apparaat



Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not place any part of this appliance in water or any other liquid.
3. Do not handle the unit or plug with wet hands.
4. Unplug from the power outlet after use and allow the appliance to cool down completely before to clean it or to move it.
5. When disconnecting the cable, always pull at the plug; do not pull on the cable itself.
6. When using the device, always pull the power cord completely from its housing to prevent overheating.
7. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
8. Never try to repair it by yourself. It must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
9. The power cable must be checked regularly to avoid damage. If the power cable is damaged it must be replaced by a qualified service center to avoid any danger.
10. Always place your device on a dry surface.
11. Do not use outdoors.
12. Do not let the power cord on the edge of a table or work surface, and prevent it comes into contact with hot surfaces.
13. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
14. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
15. This unit is not designed to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.

B. FIRST USE OF HUD

When it is the first time to use, please connect car charger to car cigarette lighter, HUD can work. First, please put the non-slip mat on the dashboard, and then put HUD on it.

C. INTRODUCTION

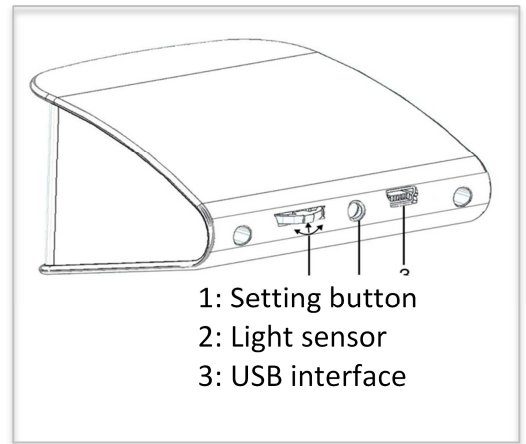
Default screen:





Setting button functions

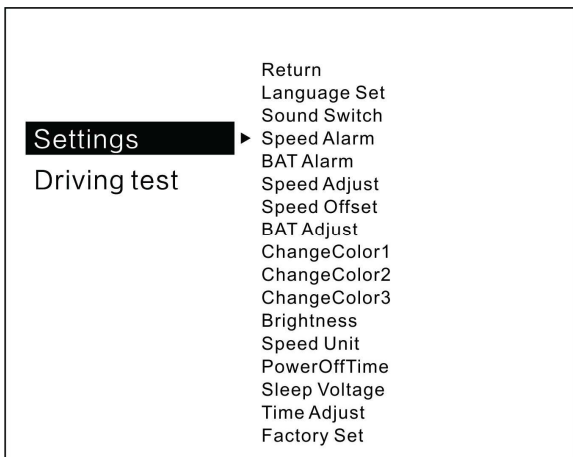
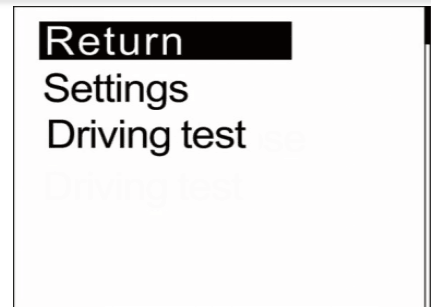
1. Short press in:(1) switch the display mode (2)confirm the menu after enter into the menu
2. Push left:(1)switch the left area functions(2)change the function setting after enter into the menu
3. Push right:(1)switch the right area functions(2)change the function setting after enter into the menu
4. Long press in:after enter into the menu and finish the setting,long press in for 5 seconds to keep and exit.



D. SETTING

Long press in to enter into the setting mode,push right to choose the menu,and short press in to confirm.

Then display 2 appears:



- 1) Sound Switch:turn on/off the buzzer
- 2) Speed Alarm:the default value is 150 (the default value can be changed, push left is to decrease, push right is to increase)
- 3) BAT Alarm: default setting is off, the user can turn right the setting button to open the BAT Alarm and setting the default alarm value.
- 4) Speed Adjust: adjust the speed according to the dashboard, default value is 107%
- 5) Speed Offset: When the vehicle turns off, but the device speed is not 0, then adjust the device Speed Offset value, if the device speed shows 5KM/H, then change the device Speed Offset default value at 5
- 6) BAT Adjust: if the battery voltage is different with the vehicle, it can be adjusted.
- 7) Change Color1: default color is white(top speed part in default interface)
- 8) ChangeColor2: default color is red(left part in default interface)
- 9) ChangeColor3: default color is green(right part in default interface)
- 10) Brightness: Default is Auto, means Auto brightness adjustment.
 - 1-Darkest
 - 2 to 8,the brightness will increase

8 is the most bright.

- 11) Speed unit: default is KM, can be changed to Mile
- 12) Power off time: default power off time is 180s,for Auto start and stop cars,please make the power off time to 180-240s
- 13) Sleep Voltage: default is off ,if the device can't auto off, please adjust the voltage at 13.2V or higher
- 14) Time Adjust: When the device searched the satellite successfully, adjust the device time as your local time and exit.
- 15) Factory set: short press in to do the factory set

E. DISPLAY MODE

Short press button function to choose the display mode you want :



Default display



Multi display



Duo-display



Speed display



Brake test



Speed test

A 0600 / T600

In the default display / multiple display / duo display mode, you can change the displayed values as follows:

- Turn the wheel to the left or right and select your display preferences

ASL: altitude

VLT: battery voltage of your vehicle

DIR: direction in which you drive

RTC: local time

GPS: number of satellites connected to the device

TIM: Driving time

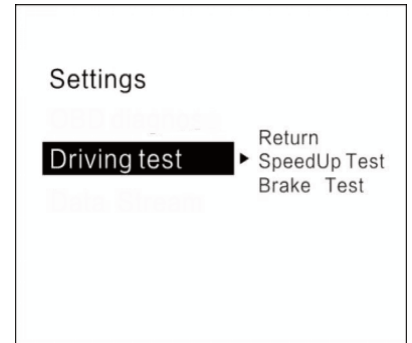
DIS: Distance traveled

F. PERFORMANCE TESTS

Press for at least 3 seconds to enter the menu.

Turn the wheel to the right to choose "Driving Test" and then press a short time to enter the choice of speed or braking tests.

Otherwise you can also display the performance screens by following the indications in section E "Choice of display mode".



1) Speed test:

Indicates speed, distance, time to travel 400m and time to go from 0 to 100km / h.

2) Brake test: Indicates the distance traveled and the braking time when braking suddenly at a speed greater than 60 km / h.

Attention it is strongly discouraged to perform these tests in the city, when traffic is dense or you are surrounded by pedestrians, cyclists, motorcycles etc.

Make sure you always master your vehicle, have all the necessary space and no other vehicle close to you.

G. TROUBLESHOOTING

1. The screen without any display, and no power

Start the car engine; check if the cable line is tight; or connect the USB to the computer to check

2. Inaccurate time

When the device searches the satellite successfully (the default 1:00 will change to France Winter time), set it to your local time and save and exit.

3. Inaccurate Speed

When the product is powered on, long press in the button to enter into the menu option, and right push once switch to setting, then short press in the button to the menu, and right push the button switch to the speed adjust option. (if the dashboard shows 100, and the device shows the 101, change the default value at 106%)

4. Over speed alarm

Default alarm is 150KM/H, please refer to the setting to change the value.

5. The device cannot auto power off

After vehicle turns off, the device still displays the speed, switch the setting to Speed Offset, and adjust the value same as the device speed. (if the device shows 5KM/H after the vehicle turns off, then change the speed offset at 5KM/H)

6. Wrong operation lead to crashes

Do a factory set

H. CARE AND MAINTENANCE

A 0600 / T600

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.

Do not use abrasive cleaners to clean the unit.

I. **FEATURES**

Environment temperature: -40c- + 80c

Atmospheric pressure 86-106KPa

Relative Humidity: 10% -95%

Environmental noise <= 60dB (A)

Alarm sound level: » =30dB (A)

Working voltage: 9V ~ 16Vdc (12Vdc / 400mA)

Product size: 73*68*46(cm)

Product Weight: 50 g



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.



Disclaimer: Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet, og oppbevar den for fremtidig bruk.



A. FORHOLDSREGLER A. SIKKERHETS

1. Enheten er beregnet utelukkende for privat og ikke for kommersiell bruk. Bruk bare denne enheten som beskrevet i denne bruksanvisningen.
2. Ikke plasser noe av dette apparatet i vann eller annen væske.
3. Ikke bruk apparatet eller plugg med våte hender.
4. Trekk ut støpselet fra stikkontakten etter bruk og la apparatet kjøle seg helt før det rengjøres eller flyttes.
5. Når du kobler fra kabelen, trekk alltid på kontakten; Trekk ikke på selve kabelen.
6. Når du bruker enheten, må du alltid trekke strømledningen helt fra huset for å unngå overoppheting.
7. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten eller serviceagenten eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå elektrisk støt.
8. Prøv aldri å reparere det selv. Det må repareres av produsenten eller serviceagenten eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå elektrisk støt.
9. Strømkabelen må kontrolleres regelmessig for å unngå skade. Hvis strømkabelen er skadet, må den erstattes av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
10. Plasser alltid enheten på en tørr overflate.
11. Ikke bruk utendørs.
12. Ikke la strømledningen være på kanten av et bord eller arbeidsflate, og hindre at det kommer i kontakt med varme overflater.
13. Hold det vekk fra varmekilder som radiatorer, for å unngå deformasjon av plastdeler.
14. Ikke bruk grove eller slitende svamper / kluter eller stålull for å rengjøre apparatet.
15. Denne enheten er ikke konstruert for å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.

B. FØRSTE BRUK

Når du bruker for første gang, kobler du den medfølgende kabelen til bilens sigaretttenner på den ene siden og kobler den til den innebygde datamaskinen. Et pip lyder når strømmen er slått på.

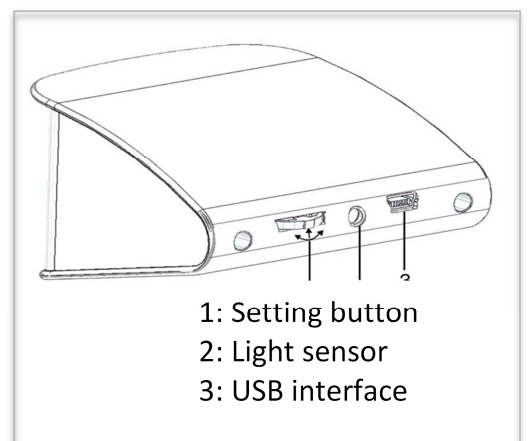
Installasjon: Plasser glidematten på instrumentbrettet, og legg deretter maskinen flat på glidematten.

C. PRESENTASJON AV STYRETS DATAMASKIN



Bruke kontrollhjulet:

- Trykk i minst 3 sekunder for å gå inn eller ut av innstillingsmenyen og gå tilbake til standardvisning.
- Vri hjulet til venstre eller høyre for å navigere i menyen
- Trykk kortnummeret kort for å velge visningsmodus eller bekreft et valg.

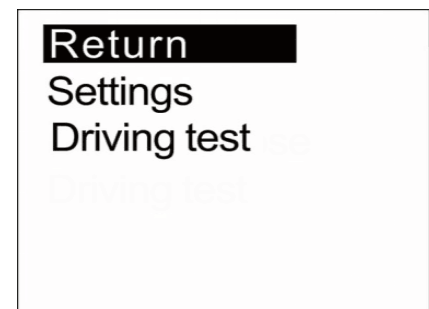
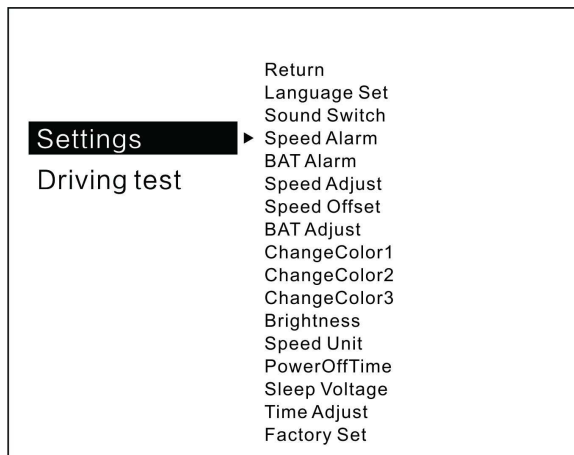


D. INNSTILLINGER

Nb: Menyen er kun på engelsk.

Trykk i minst 3 sekunder for å gå inn i menyen. Skjerm 1 vises som vist motsatt. Vri på rattet til høyre for å velge "innstillinger", og trykk deretter kort tid for å angi innstillingene.

Skjerm 2 vises som følger:



Gjør innstillingene:

1) Lyder på tastene / Lydbryteren

Datamaskinen sender et pip som standard hver gang hjulet brukes. For å endre denne innstillingen, velg "Lydbryter" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen.

Velg "ON" med hjulet, og trykk deretter kort tid hvis du vil ha en pipelyd hver gang du trykker på hjulet. Velg "OFF" hvis du foretrekker å deaktivere den.

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

2) Hastighetsalarm / Hastighetsalarm

Standardverdien er 150. Dette betyr at overføringsalarmen utløses når kjørehastigheten overskrider 150 km / t.

For å endre denne innstillingen, velg "Speed Alarm" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen.

Vri hjulet til høyre eller venstre for å øke eller redusere verdien (fra 5 til 200 km / t).

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

3) Lav batterialarm / BAT Alarm

Standardinnstillingen er deaktivert.

For å aktivere den, velg "BAT Alarm" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen. Velg ønsket alarmverdi (fra 10 til 15V) ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid.

For å deaktivere den igjen, still inn verdien til OFF.

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

4) Hastighetsjustering / Hastighetsjustering

Som dataene som vises av kjørecomputeren er basert på GPS-satellitene, er det mulig at de er litt forskjellig fra integrert data dashbordet i bilen. Hvis gapet er for stort, kan du justere og få de samme dataene som instrumentbrettet.

For å gjøre dette, velg "Speed Adjust" ved hjelp av kontrollhjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingene.

Standardverdien er 107.

Vri på hjulet til venstre eller høyre for å øke eller redusere verdien (fra 50 til 150).

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

Denne justeringen gjøres under kjøring, for din sikkerhet anbefales det at det utføres av en passasjer.

5) Speed Stop / Speed Offset

Når kjøretøyet er stoppet, men enheten er ikke 0, må du justere hastighetsforskyvningsverdien til enheten.

Velg "Speed Offset" ved hjelp av hjulet, og trykk en kort tid for å gå inn i innstillingen. Vri på hjulet til venstre eller høyre for å øke eller redusere verdien (fra 0 til 5). For eksempel, hvis enhetens hastighet er 5KM / H, endrer du hastighetsforskyvningsverdien til enheten til 5.

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

6) Batteri / BAT Juster

Hvis batterispenningen er forskjellig fra kjøretøyets, kan den justeres.

Velg "BAT Adjust" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen.

Vri hjulet til venstre eller høyre for å øke eller redusere verdien (fra 50 til 150%).

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

7) Fargejustering / Endre Color1-2-3

Standardfarge er hvit (topphastighet del i standardgrensesnittet)

Velg "Endre farge 1" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen.

Vri hjulet til venstre eller høyre for å velge fargen du vil ha.

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

Gjenta for "Endre farge 2": Standardfargen er rød (venstre side av grensesnittet).

Deretter igjen for "ChangeColor3": Standardfargen er grønn (høyre side av grensesnittet).

8) Lysstyrke / Lysstyrke

Velg "Lysstyrke" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen.

Vri på skjermen til venstre eller høyre for å velge ønsket verdi (fra 0 til 8):

Standardverdien er Auto, som betyr automatisk lysstyrkejustering.

1-mørkere

2 til 8, vil lysstyrken øke 8 er den lyseste.

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

9) Måleenhet for hastighet / hastighetsenhet

Standardverdien er KM, kan endres til Miles

Velg "Speed Unit" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen.

Vri på hjulet til venstre eller høyre for å velge Km / h eller MPH.

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

10) Strøm av tid / Strøm av tid

Standard utkoblingsforsinkelse er 180 sekunder. Dette betyr at enheten slås av automatisk etter 180 sekunder når den stoppes.

Velg "Slå av tid" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen.

Vri på skjermen til venstre eller høyre for å velge verdien du vil ha (fra 5 til 300 sekunder).

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

11) Strøm på / sovespenning

Standardverdien er deaktivert, hvis enheten ikke kan slå av automatisk, må du stille spenningen til 13,2 V eller høyere.

12) Tidjustering / tidsjustering:

Standardtiden er 1:00, som betyr GMT + 1. For å endre tid, og forandre til sommertid for eksempel, må du velge 2: 00 (for GMT + 2)

Velg "Time Adjust" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å gå inn i innstillingen.

Vri på hjulet til venstre eller høyre for å stille inn tiden.

Etter justeringen trykker du på hjulet kort tid for å lagre og avslutte.

13) Tilbakestill enheten til fabrikkinnstillinger / Fabriksinnstilling

Velg "Fabriksinnstilling" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å tilbakestille til fabrikkinnstillingene.

E. VALG AV DISPLAY MODUS

Trykk hjulet et par ganger for å velge skjermmodus som passer deg:



Default display



Multi display



Duo-display



Speed display



Brake test



Speed test

I standard visning / flere skjerm / duo-skjermmodus kan du endre de viste verdiene som følger:

- Vri hjulet til venstre eller høyre og velg visningsinnstillinger

ASL: høyde

VLT: Batterispenning av kjøretøyet

DIR: retning der du kjører

RTC: lokal tid

GPS: Antall satellitter som er koblet til enheten

TIM: Kjøretid

DIS: Distanse reist

F. PRESTASJONSTESTER

Trykk i minst 3 sekunder for å gå inn i menyen.

Vri hjulet til høyre for å velge "Driving Test", og trykk deretter kort tid for å angi valg av hastighet eller bremsetest. Ellers kan du også vise ytelsesskjermer ved å følge indikasjonene i avsnitt E "Valg av skjermmodus".

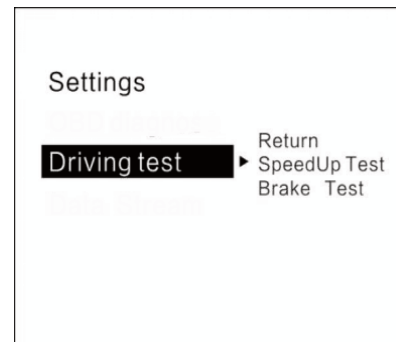
1) Hastighetstest:

Angir hastighet, avstand, tid til å reise 400m og tiden for å gå fra 0 til 100km / t.

2) Bremsetest: Indikerer avstanden som er reist og bremsetiden ved bremsing plutselig med en hastighet større enn 60km/t.

Oppmerksomhet er det sterkt motet til å utføre disse tester i byen, når trafikken er tett, eller om du er omgitt av fotgjengere, syklistere, motorsykler etc.

Pass på at du alltid behersker kjøretøyet ditt, har all nødvendig plass og ikke noe annet kjøretøy nær deg.



G. PROBLEMER KUNNE JUSTERES

1) Svart skjerm

- Kontroller at billaderkabelen er riktig koblet til sigarettene og hastighetsmåler.

- Hvis det fremdeles ikke er noe display, prøv det på en annen bil for å teste og analysere bilens sigarettenergrensesnitt.

2) unøyaktig hastighet

- Vennligst sjekk hastighetsenheten først, for å se om skjermen er i km / t eller miles (se avsnitt 9 "Innstilling av måleenhet for hastighet" i innstillingene)

- Ellers kalibrer projektoren til det innebygde bilhastighetsmåleren som beskrevet i avsnitt 4 "Hastighetsinnstilling" i innstillingene.

3) Lysstyrken for svak eller for sterk

- Juster lysstyrken på skjermen (se avsnitt 8 "Justere lysstyrken" i innstillingene)

4) Enheten slår seg ikke av automatisk

Hvis en gang kjøretøyet er slått av, viser enheten alltid hastigheten, endrer innstillingen for hastighetsforskyvning (punkt 5).

5) unøyaktige data

Unøyaktige data kan føre til ulykker!

Kontroller alltid at enheten er riktig innstilt. Hvis du er i tvil, tilbakestill enheten: Velg "Fabriksinnstilling" ved hjelp av hjulet, og trykk deretter kort tid for å tilbakestille til fabrikkinnstillingene.

H. STELL OG VEDLIKEHOLD

Rengjør produktet med en tørr klut som ikke loer.

I. TEKNISKE DETALJER

Omgivelsestemperatur: -40c- + 80c

Atmosfærisk trykk 86-106KPa

Relativ luftfuktighet: 10% -95%

Omgivelsesstøy <= 60dB (A)

Lydnivå for alarmer: "= 30dB (A)

Driftsspenning: 9V ~ 16Vdc (12Vdc / 400mA)



Avhending av enheten:

EU-direktiv 2012/19 / EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), krever at gamle apparater ikke blir kastet inn i normal husholdningsavfall. Gamle apparater skal samles separat for å optimere gjenvinning og resirkulering av materialene de inneholder og redusere innvirkning på menneskers helse og miljøet.

Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de har fått av via en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, tilsyn eller tidligere instruksjoner om bruk av denne enheten. Det bør overvåke barn for å sikre at de ikke leker med enheten.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by / Importert av:
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE



Carton et emballage papier à
trier / Kartons und
papierverpackung recyceln /
Verpakkingsmateriaal in karton
en papier te sorteren / Recycle
carton and paper packaging

Papp og papir emballasje sortering